

Berkshire Hathaway  
Northwest Real Estate



Parishioner:  
Pam Zielinski

**WORKFORCE**  
Employee Leasing and  
Temporary Employee Services

Always Accepting Applications

1910 Fourth Street · P.O. Box 764  
Tillamook, Oregon 97141  
Phone 503-842-7831 · Fax 503-842-5212

**Full Color Paint, LLC**  
Fernando Rojas  
P.O. Box. 666  
Tillamook, OR, 97141  
Phone: 503-801-0757  
fullcolorpaint2480@gmail.com  
Interior/Exterior painting, drywall repair,  
Pressure Washer.

Bonded-Insured CCB#208834

**WERNER**  
READY FOR everything

**JERKY & SNACKS**

**NOW HIRING**  
PACKAGING & PRODUCTION

**BUSCAMOS EMPLEADOS**  
EN PAQUETERÍA Y PROCESO

START AT \$16-\$17 PER HOUR  
SALARIO INICIAL DE \$16-\$17 POR HORA

2807 3rd Street, Tillamook, OR  
503-842-7577 · wernerjerky.com

**ALBRIGHT KITTELL PC**  
- ATTORNEYS AT LAW -

Wills \* Trusts \* Probate \* Estate Planning  
Corporations \* Business \* Real Estate  
Domestic Relations \* Guardianships  
Land use \* Civil Litigation \* Personal Injury

Lois A. Albright  
Christopher M. Kittell  
Michael B. Kittell  
www.albrightkittell.com



**JENCK FARMS**  
Hay and Silage Hauling

745 Third Street  
Tillamook, OR 97141  
503-842-7348

**Averill**  
Landscaping  
Materials

Bark Dust (Fir & Hemlock)  
Compost \* Red Rock  
Decorative Rock  
6955 Kilchis River Road \*  
503.801.1214

**TONY VELTRI**  
INSURANCE SERVICES

Auto \* Home \* Business \* Farm  
Phone: 503.842.4407  
Fax: 503.842.4409

1700 4th St., Tillamook, OR 97141

**Edward Jones** Brett Hurliman, AAMS\*

**MAKING SENSE OF INVESTING**  
2015 10TH Street Ste.B  
Tillamook, OR 97141  
Bus: 503.842.3695 Fax: 888.694.9471  
TF 800.858.4216 HM503.842.7017

TRACY E. SOLIS, DVM, MS



**PIONEER**  
Veterinary Hospital

801 MAIN ST.  
TILLAMOOK, OR 97141  
(503) 842-8411

**BARBUR LAW** LLC  
Estate Planning  
to Protect Your Family



1000 N Main Avenue, Tillamook  
503-842-2553 | www.barburlaw.com

**Waud's**  
Funeral Home

1414 3rd Street  
Tillamook, OR 97141

Michael T. Waud \* Louisa Waud  
Thomas A. Waud \* Betty Waud 503-842-7557



Welcome to Sacred Heart Church and St. Joseph Mission  
¡Bienvenidos a la Iglesia Sagrado Corazón y San José, Misión!

We are a community of believers centered on the Eucharist, the Word of God and Catholic tradition. Together, we give witness to our faith through the Sacraments, good works of service and prayer.



**SACRED HEART CHURCH - Tillamook & ST. JOSEPH MISSION PARISH - Cloverdale**

**February 6, 2022**

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME  
QUINTO DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

Sacred Heart Church:  
2411 Fifth St. - Mailing 2410 5th St. -  
Tillamook, OR 97141  
Office Phone: 503-842-6647 -  
Fax: 503-842-3897

Email: [sacredheart2405@gmail.com](mailto:sacredheart2405@gmail.com)  
Website: [www.tillamooksacredheart.org](http://www.tillamooksacredheart.org)  
Like & Share us on Facebook!  
2411 5th St., Tillamook, OR

**Office Hours:**  
Tuesday - Friday, 9 am - 2 pm  
Closed on Mondays

**DAILY MASS:**  
Tuesday - Friday, 8:00 am  
**EUCCHARISTIC ADORATION:**  
**Admin. Bldg. Chapel**  
Fridays, 9:00 am - 3:00 pm.  
First Friday: 9:00 - 5:00 pm

**WEEKEND MASSES:**  
Saturday Vigil Mass: 5:00 pm  
Sunday, English Mass: 8:30 am  
Sunday, Spanish Mass- 12:30 pm  
Rosary: Before each Mass

**CONFESSIONS/CONFECIONES**  
Saturdays/Sabado de 3:30 - 4:30 pm



St. Joseph Mission Parish  
34560 Parkway Dr  
PO Box 9  
Cloverdale, OR 97112  
503-392-3685

Sunday 10:30 am

**PARISH STAFF / PERSONAL DE LA PAROQUIA**  
Father Angelo Te - Pastor 503-842-6647  
[jte@archdpdx.org](mailto:jte@archdpdx.org)  
Father Macdonald Akuti - Parochial Vicar  
503-355-2661

Emergency # (in danger of death) 503-812-1035

Melanie Broswick - Pastoral Associate—503-842-6647  
[pastoralassociate2410@gmail.com](mailto:pastoralassociate2410@gmail.com)

Anna Orta - Secretary 503-842-6647  
Hispanic Associate [sacredheart2405@gmail.com](mailto:sacredheart2405@gmail.com)



**ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT**  
Jesus is here! He is present in the Blessed Sacrament on the Altar  
Fridays from 9:00:00 am to 3:00 pm. First Friday 9:00 am to 5:00 pm  
“Won’t you come and spend some time with Jesus?”  
\*\*\*\*\*

**ADORACION DEL SANTISIMO SACRAMENTO**  
Jesús esta aquí! El esta presente en el Santísimo Sacramento en el Altar  
Viernes de las 9:00:00 am a la 3:00 pm. El primer viernes de 9:00 am a 5:00 pm.  
¿“No puedes pasar un tiempo con Jesús?”

Activities/	Time/	Mass Intentions
Actividades	Hora	Intención de la Misa
<b>Monday/ Lunes February 7</b>		
<b>Tues./Martes February 8</b>		
<b>Wed./Miércoles February 9</b>		
Mass	8:00 am	T - Emma Zarco
Rosary	8:30 am	
<b>Thurs./Jueves February 10</b>		
Mass	8:00 am	† - Pedro Flores
Rosary	8:30 am	
<b>Fri./Viernes February 11</b>		
Mass	8:00 am	H - Bill & Carla Hamorl
Adoration	9:00 am	
Divine Mercy Chaplet	5:00 pm	
Divina Misericordia		
<b>Sat./Sábado February 12</b>		
Confessions	3:30 pm	
Rosary	4:30 pm	
Mass	5:00 pm	† - Margarita Francisco
<b>Sun./Domingo February 13</b>		
Rosary	8:00 am	
Mass	8:30 am	People of the Parish
Rosary in Spanish	11:30am	
Mass in Spanish	12:30 pm	† - Salomon & Fabiola Benito



**St. Joseph Mission Mass Intentions And Activities**

Activities/date	Time	Mass Intentions
<b>Sunday Feb. 13</b>		
Rosary	10:00 am	
Mass	10:30 am	People of the Parish

Committee Chair / Presidente de Comité		
<b>Pastoral Advisory / Asesor Pastoral: Patrick Matthews</b>		
<b>Finance Advisory/Asesor de Finanzas -Business Manager/ Gerente de Negocios</b>		
Judy Gollon	busmanager2405@gmail.com	503-812-3080
<b>Liturgy Committee / Comité de Liturgia</b>		
<b>Cemetery Committee / Comité del Cementerio</b>		
Bob Willhite	bob.willhite32@gmail.com	503-842-2021
<b>Catholic daughters / Hijas Católicas</b>		
Joan Yost		503-842-5419
<b>Luncheon Committee / Comité de Almuerzos</b>		
Elaine Durrer	durrerelaine@gmail.com	503-801-4542
<b>Knights of Columbus / Caballeros de Colon</b>		
Bob Willhite	bob.willhite32@gmail.com	503-842-2021

<b>Saturday: February 12, 2022</b>	<b>5:00 pm</b>
Lector:	Chris Nosbisch
Eucharistic Ministers	Judy Gollon
<b>Sunday: February 13, 2022</b>	<b>8:30am</b>
Lector:	Anita Bender
Eucharistic Ministers	Ed Gorzynski
<b>Domingo: February 13, 2022</b>	<b>12:30 pm</b>
Lector:	Herminia Benito
Ministros de Eucaristía	Andrés Sánchez

**THANK YOU VERY MUCH!**

The donation letters went out this week to all our Parishioners. Fr. Angelo and Parish Staff would like to thank everyone for your generous contributions this past year. We realize some of you are not attending due to the pandemic and we understand. We pray that this will all be over soon and return to receiving the sacraments, Penance and Eucharist. The center of our Faith.

\*\*\*\*\*  
¡MUCHAS GRACIAS!

Las carta de su donación se envió esta semana a todos nuestros feligreses. El Padre Angelo y el personal de la Parroquia quieren agradecer a todos por sus generosas contribuciones el año pasado. Nos damos cuenta de que algunos de ustedes no asisten debido a la pandemia y lo entendemos. Oramos para que todo esto acabe pronto y volvamos a recibir los sacramentos, la Penitencia y la Eucaristía. El centro de nuestra Fe.

**FAITH FORMATION**

Please pray for our children who are preparing to receive their sacraments this year. First Communion Mass will be celebrated on Saturday April 30th at 10:30 am.

Confirmation Mass will be celebrated on Wednesday May 18 at 7:00 pm.

\*\*\*\*\*  
**FORMACIÓN EN LA FE**

Oren por nuestros niños que se están preparando para recibir sus sacramentos este año. La Misa de Primera Comunión se celebrará el sábado 30 de abril a las 10:30 am.

La Misa de Confirmación se celebrará el miércoles 18 de mayo a las 7:00 pm.

Dear Jesus, help me to spread your fragrance everywhere I go; Flood my soul with your spirit and life; Penetrate and possess my whole being so completely that all my life may be only a radiance of yours; Shine through me and be so in me That everyone with whom I come into contact May feel your presence within me. Let them look up and see no longer me—but only Jesus. Amen.

\*\*\*\*\*

Querido Jesús, ayúdame a esparcir tu fragancia por donde quiera que vaya; Inunda mi alma con tu espíritu y vida; Penetra y posee todo mi ser tan completamente Que toda mi vida sea sólo un resplandor de la tuya; Brilla a través de mí y sé tan en mí Que todos aquellos con los que entre en contacto Puedan sentir tu presencia dentro de mí. Que miren hacia arriba y ya no me vean a mí, sino solo a Jesús. Amén.

**Message from Fr. Angelo**

A few Sundays ago we reflected on the power of the Word of God in scripture. Here is an insightful article by Will Wright on "What Do Catholics Need To Know About Reading The Bible".

What is the Bible? Where did it come from? The Bible is not one book. It is a library. It is 73 books consisting of various literary genres. There is history, romance, poetry, inspiration, drama, and so much more. In every single page, we believe that God is the primary author working through the secondary human author. Therefore, Sacred Scripture is inspired by the Holy Spirit.

There are 46 Books in the Old Testament which show us the drama of salvation, from the creation of the world and Adam and Eve to a couple hundred years before Christ. This is where we also find the Wisdom literature, like Psalms, Proverbs, Ecclesiastes, and Sirach. We also hear from the prophets who are anticipating Christ.

Then, in the 27 Books of the New Testament, we see the life and teachings of Jesus Christ in the four Gospels, the narrative of the early Church in Acts of the Apostles, and many gems of wisdom and teaching from St. Paul, St. John, St. Peter, and St. James.

Originally, the books of the Old Testament were transmitted orally for hundreds, if not thousands, of years. Then, one by one, they were finally put down in writing on scrolls or papyrus. Around the time of Christ, the entire Old Testament, as we call it, was not completely solidified, or compiled yet. There was much disagreement about which books belonged.

One of the oldest written texts of which we have copies is called the Septuagint which is written in Greek, rather than the original Hebrew and Aramaic. The first five Books of the Old Testament, the Torah, were translated by Alexandrian Greek Jews 350 years before Christ. The remaining texts were translated around 200 years before Christ.

The New Testament was written piece by piece, consisting of the four authentic Gospels, the Acts of the Apostles, the letters of St. Peter, St. Paul, St. John, and the author of Hebrews, as well as the Book of Revelation. These books were finally canonized or made official in the 4th Century by the Church, which was confirmed in the 16th Century at the Council of Trent, along with the Catholic canon of the Old Testament.

The books were not chosen at random. These books that were chosen and confirmed as being inspired by God had been read at the liturgy since the time of the Apostles.

**How Do Catholics Read the Bible?**

So, that is an incredibly brief overview of where the Bible came from. But how to read the Bible, generally speaking? I'm not asking, as I read "what do I think this means..." We are asking "what does the Church prophetically proclaim this to mean?"

Our job is not to interpret. Our job is to read the text, enter dialogue, and learn what the Church authentically teaches. Our job is to \*apply\* the Scriptures to our lives. This is the authentically Catholic way to read Scripture. For this reason, we want to make sure that we have a good translation of Sacred Scripture and a version with good footnotes, explanations, and commentaries.

As we read Scripture, we can dialogue with the Lord by asking the following questions:

- What does this text say?
- What does the text say to me?
- What does the text lead me to say to God?
- What do I detect God saying to me through the text?

**Mensaje del Padre Angelo**

Hace unos domingos reflexionamos sobre el poder de la Palabra de Dios en las escrituras. Aquí hay un artículo perspicaz de Will Wright sobre "Qué necesitan saber los católicos sobre la lectura de la Biblia".

¿Qué es la Biblia? ¿De dónde vino? La Biblia no es un libro. es una biblioteca. Se trata de 73 libros que consta de varios géneros literarios. Hay historia, romance, poesía, inspiración, drama y mucho más. En cada página, creemos que Dios es el autor principal que trabaja a través del autor humano secundario. Por tanto, la Sagrada Escritura está inspirada por el Espíritu Santo.

Hay 46 Libros en el Antiguo Testamento que nos muestran el drama de la salvación, desde la creación del mundo y Adán y Eva hasta doscientos años antes de Cristo. Aquí es donde también encontramos la literatura sapiencial, como los Salmos, los Proverbios, el Eclesiastés y el Eclesiástico. También escuchamos de los profetas que están anticipando a Cristo.

Luego, en los 27 Libros del Nuevo Testamento, vemos la vida y las enseñanzas de Jesucristo en los cuatro Evangelios, la narración de la Iglesia primitiva en los Hechos de los Apóstoles, y muchas gemas de sabiduría y enseñanzas de San Pablo, San Juan, San Pedro y Santiago.

Originalmente, los libros del Antiguo Testamento se transmitieron oralmente durante cientos, si no miles, de años. Luego, uno por uno, finalmente fueron puestos por escrito en rollos o papiros. Alrededor de la época de Cristo, todo el Antiguo Testamento, como lo llamamos, aún no estaba completamente solidificado o compilado. Hubo mucho desacuerdo sobre a qué libros pertenecían.

Uno de los textos escritos más antiguos del que tenemos copias se llama la Septuaginta, que está escrita en griego, en lugar del original hebreo y arameo. Los primeros cinco libros del Antiguo Testamento, la Torá, fueron traducidos por judíos griegos de Alejandria 350 años antes de Cristo. Los textos restantes fueron traducidos alrededor de 200 años antes de Cristo.

El Nuevo Testamento fue escrito pieza por pieza, y consta de los cuatro Evangelios auténticos, los Hechos de los Apóstoles, las cartas de San Pedro, San Pablo, San Juan y el autor de Hebreos, así como el Libro del Apocalipsis. Estos libros fueron finalmente canonizados u oficializados en el siglo IV por la Iglesia, lo que fue confirmado en el siglo XVI en el Concilio de Trento, junto con el canon católico del Antiguo Testamento.

Los libros no fueron elegidos al azar. Estos libros que fueron escogidos y confirmados como inspirados por Dios habían sido leídos en la liturgia desde la época de los Apóstoles.

**¿Cómo leen la Biblia los católicos?**

Entonces, esa es una descripción increíblemente breve de dónde vino la Biblia. Pero, ¿cómo leer la Biblia, en términos generales? No estoy preguntando, mientras leo "qué creo que esto significa..." Estamos preguntando "¿qué proclama proféticamente la Iglesia que significa esto?"

Nuestro trabajo no es interpretar. Nuestro trabajo es leer el texto, entrar en diálogo y aprender lo que la Iglesia enseña auténticamente. Nuestro trabajo es \*aplicar\* las Escrituras a nuestras vidas. Esta es la manera auténticamente católica de leer las Escrituras. Por eso, queremos asegurarnos de tener una buena traducción de la Sagrada Escritura y una versión con buenas notas al pie, explicaciones y comentarios.

Mientras leemos las Escrituras, podemos dialogar con el Señor haciéndonos las siguientes preguntas:

- ¿Qué dice este texto?
- ¿Qué me dice el texto?
- ¿Qué me lleva a decir el texto a Dios?
- ¿Qué detecto que Dios me dice a través del texto?